

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
 ESPAÑA 7'50 pesetas  
 EXTRANJERO 15'00  
 Número suelto 0'10  
 PAGO ADELANTADO

# LA VOZ DE SORIA

Redacción y Administración  
 Plaza B. Robles, 10  
 FRANQUEO CONCERTADO

Número 1364.—Año XIV

DIRECTOR: B. ARTIGAS ARPON

Soria, MARTES 3 de SEPTIEMBRE de 1935

## La unión de los republicanos:

Consideraciones en torno al programa mínimo suscrito por los señores Azaña, Sánchez Román y Martínez Barrio

*El Estado tiene que detenerse; solo él puede militarizar*

El Estado democrático, ¿debe dejar sueltas, expeditas, todas las libertades? Por el contrario, ¿ha de condicionarlas, someterlas a normas? El individualismo ha sostenido lo primero. Pero con el individualismo a ultranza se ha ido a parar a manos del absolutismo del Estado fuerte frente al individuo, libre, eso sí, de vínculos de relación social; pero esclavo del Estado.

La democracia, desde la oposición, hizo del individualismo el punto de apoyo para conquistar el Poder; pero ya en sus manos las riendas del Gobierno debió dedicarse a agrupar fuerzas en cuerpos o corporaciones, si quería subsistir. Estos grupos, articuladores de la democracia, no son su negación. El individuo asociado con otros para cumplir fines administrativos, económicos, sociales o políticos, cede de su libertad de acción en beneficio de la colectividad de que forma parte; pero su concesión asegura la libertad política del conjunto y de cada uno de los miembros que lo integran. Esto es evidente hasta el punto de que pueda decirse que un Estado que se quiere constituir en régimen de democracia tendrá asegurada su vida y su destino mientras no haya llegado a aquella vertebración y diferenciación. Forma que en la cultura es la unidad; pero en la base y en el cuerpo huye de la uniformidad.

España se encuentra en periodo de reconstrucción del Estado. La democracia, catapultada del Estado viejo y caduco, expresión de un régimen anacrónico basado en el principio de «todo el poder para el jefe»—el Estado soy yo, decía el simbólico rey francés—, erróneamente al viejo régimen y ha de modelar con sus manos el Estado que le dejó en herencia. Todos los movimientos más o menos violentos y espasmódicos que constituyen el inquieto y turbulento vivir de la República responden a dos corrientes: una encargada de destruir lo que tiene que desaparecer, y otra vital, artífice del nuevo Estado. A poco que se pare la atención en el modo de actuar dichas fuerzas se percibe que trabaja con más ímpetu la primera que la segunda. A destruir somos todos: los republicanos separados del Poder y los seudorepublicanos, que son, con ligeras excepciones, los gobernantes. Estos, Ceda, agrarios y radicales católicos, colaboran en el derrumbamiento de la arquitectura del viejo régimen, y hablan de una novedad de hace más de medio siglo: el corporativismo. Los republicanos tenemos común con aquellos el interés de raer las vetustas organizaciones, los antiguos estratos políticos y sociales; pero pugnamos por organizar la democracia. Además nos identifica el sentimiento de solidaridad—líma del individualismo agreste—de la armonía, de la jerarquización de las funciones en un régimen de individuos civilmente iguales. Y este sentimiento es tan definido y nítido que no puede confundirse con la faramalla de cedistas, agrarios y sus colaboradores; los cuales, al hablar de organización corporativa, piensan en un régimen de agrupaciones políticas, económicas y sociales sin alma—caso de Italia—en las que se encarama e incrusta para dirigirlas la casta o la clase dominante que responde a los mandatos del ungido, del dictador o del César. Todo el poder para el jefe; el jefe no se equivoca nunca.

Son pues, completamente divergentes los objetos de las derechas neorepublicanas y de los republicanos auténticos. Si no se saliera al paso de las maniobras de la Ceda—y ello no son llamadas solamente los partidos en la oposición—, el destino de España sería el retorno a los tiempos ominosos del absolutismo, con la agravante de que, por tratarse de una marcha de retroceso, perdería la existencia del propio Estado, y aun de la nación. Porque desde la barbarie se ha llegado a la civilización, pasando por estados de despotismo y aun de cesarismo; de los estadios civilizados dos se puede volver al cesarismo; pero con riesgo de la existencia como pueblo.

Para evitar, por tanto, que la supervivencia de los privilegios tradicionales puedan consumar su nefasto propósito, no hay otro camino que precipitar la marcha hacia la democracia orgánica. De las pasadas estructuras españolas son utilizables las formas, previos los precisos retoques; pero hay que animarlas con nuevo hábito, con esencias nuevas.

La vida municipal, a la que quitaron la espoleta los Austrias, debe cobrar bríos, y la provincial y la regional. Enquistadas en estas han de surgir, en floración espléndida, organizaciones políticas, económicas y sociales. Pero todas ellas servidas por los individuos, en constante cernido, de abajo arriba, de jerarquías, para que lo que pierda de libertad el individuo lo gane la agrupación, de la que los individuos son elementos integrantes y rectores democráticos. El Poder, todo el Poder siempre en las manos de la democracia actuante por grados, escalonadamente, para señalar rumbos al nuevo Estado; jamás vinculado en un jefe, dictador o César.

A esa precisa estructura del nuevo Estado no se llegará por la virtualidad estática de la democracia en el Poder. La República, para quedar acogida a alveos firmes que la den estabilidad y permanencia, necesita defenderse. Las fuerzas que operan en su seno, mientras propendan a transformaciones jurídicas, son respetables, de signo positivo para la República; las que tengan signo negativo, tal la Ceda con su galimatías de los escaladores del Gobierno, y de las juventudes del partido, no son respetables. La República se ha dado un régimen político que permite el holgado movimiento de todos los partidos y la prédica de todas las doctrinas. Dentro de ese Código, el derecho igual para todos; fuera, desde la

misma linde, la ilegalidad. Y contra esa ilegalidad ha de ir inquebrantablemente la República.

No se deduzca de lo dicho que se defiende en estas consideraciones al Estado gendarme; eso, no; pero que no hay más gendarmes que los del Estado, eso sí. El Estado democrático republicano no puede tolerar en su seno fuerza o agrupación política o sindical, en alarde de militarización; esas son toxinas que tiene que eliminar. Quiénes con el aditamento de emblemas y ademanes subversivos, traten de dar la sensación de que forman fuerzas organizadas militarmente, obedientes a una disciplina extraestatal y armadas, se autoexpulsan del derecho político vigente, y la República los someterá. O ellos acabarán con la República. ¿Han tenido en cuenta este aspecto los firmantes del acuerdo entre los partidos republicanos de izquierda? Es de suponer que sí, conocido como es, su particular pensamiento.

En la República no puede haber, no habrá cuando gobiernen las izquierdas, más desfiles marciales que los de las fuerzas del Estado. Los demás desfiles son ilícitos y han de proscribirse. Cada cual puede llevar en su corazón el amor a formas pretéritas o a nuevos aparatos ortopédicos tan antiguos como el hombre, para uso del Estado, que entrañan regímenes dictatoriales. Pero nada más. El Estado al reconocer la libertad de los ciudadanos de la República, lo hace para fines logrables dentro de la Constitución, no para que, con una libertad no merecida, se ataquen y demuelan los fundamentos de la libertad misma, que es la República democrática. No está siquiera bien; pero puede tolerarse como logomaquia, entrapella o pasatiempo, que en el discurso de algún rezagado cuaternario como fray Junipero, de «El Siglo Futuro», se proclame el derecho a usar de la libertad para arremeter contra ella airadamente. Ahora bien: la libertad se da para que, operando con ella, se obtengan para la patria los progresos de que la libertad es germen. Debe negarse, en cambio, a quien la utilice como emplazamiento de sus baterías contra el régimen democrático.

Ya se están viendo los resultados; todavía reparables, de la candidez del Estado cruzado de brazos. En lo por venir, el Estado fuerte, por ser la expresión de una democracia organizada, tendrá que defenderse, se defenderá contra sus enemigos. Bien claro se dice que las juventudes cedistas—léase fascistas—van contra las desacreditadas libertad y democracia. Pues bien: la libertad y la democracia, por ministerio del Estado, desarmarán y reducirán a quienes las combaten con apetencias fascistas.

B. ARTIGAS ARPON

## Mi soneto de hoy

### Y DEL PARO ¿QUE?

*Como en la fábula, el verano se pasa la cigarra cantando su monótona alegría sin presentir que llegará algún día que su vida en el hambre se desgarrará.*

*Por muy bien que se toque la guitarra por muy honda y sentida la armonía y por mucho que espere quien confía en que las uvas caigan de la parra.*

*Me da la sensación esta postura de las mil y una horas de vigilia que traerá el invierno en su figura rodeando el hogar y la familia para poner en ambos la negrura de aquel que naufragó y nadie auxilia.*

Luis DE CASTILLA

Septiembre 1935.

## INSTANTANEAS

### Los que no piensan como ellos

Don Benigno Bueno es liberal. Ha mamado el liberalismo—que ya no es pecado—de los pechos de su madre. Don Benigno es cajero, desde hace más de veinte años, de la Sociedad Anónima La Fe, que se dedica a hacer seguros de vida. Nadie tiene que ponerle un pero a la Sociedad Anónima La Fe. Los accionistas son católicos, apostólicos, romanos; pertenecen a las Conferencias de San Vicente de Paul; son propagandistas de la buena Prensa; y ahora, por contribuir a los sanos y nobles ideales, en donde tan interesadas están la gloria de Dios y su sacrosanta religión, han abierto sus bolsos y han contribuido con un millón de pesetas.

¿Podrá alguien poner en tela de juicio la rectitud de conciencia de estos accionistas? ¿Podrá alguien dudar del santo celo que los inspira en todos sus actos? Ellos no permiten, no toleran que en sus oficinas entre la Prensa impía y blasfema. Los únicos periódicos que se permite leer a los empleados son el «A B C», «El Debate» y «El Siglo Futuro».

Don Benigno, a hurtadillas, sin que nadie lo vea, saca de vez en cuando un periódico izquierdista del bolsillo: «Heraldo de Madrid», «El Mercantil Valenciano», «El Liberal» etc. etc. y se entretiene en su lectura sin abandonar sus obligaciones.

Algunas veces deja estos diarios sobre el pupitre donde trabaja.

Lleva don Benigno en la

## Del diario de un estudiante

### ¡Abajo la Guerra!

Es el tema candente. Italia, en su afán expansivo, declarará la guerra a Abisinia. La bestia negra del fascismo italiano busca su presa propiciatoria en un pueblo pacífico, el etíope. Inglaterra adoptará la posición más acorde con sus intereses coloniales en esta próxima contienda. Alemania—espoleada por el verdugo Hitler—se aprovechará tal vez de esta circunstancia para intentar la anexión de Austria. Y después surgirá, posiblemente la intervención de Francia. Y luego el cuadro de siempre: barbarie, comercio criminal de vidas, sobre todo de vidas jóvenes, enriquecimiento fabuloso de un puñado de «respetables» capitalistas, discursos encomiásticos de las virtudes heroicas del «soldado desconocido», plegarias cristianas—¿al dios del bandillaje bélico?—por las almas de los asesinados en nombre del honor patrio...

Todavía perdura en los campos europeos el eco trágico de los pobres soldados caídos en la pelea. Todavía subsiste una institución internacional, símbolo de aspiraciones pacifistas: la Sociedad de las Naciones. ¡Todavía parece un sueño acabar con la fuerza imperialista!

Las personas de corazón sano odian el crimen. Como la guerra es el crimen colectivo—con todas sus agravantes—quienes la desean, defienden o no combaten no merecen el calificativo de patriotas, sino el de embusteros defensores de los abusos inconfundibles del capitalismo.

Odiemos la peste de la guerra. Odiemos a los que van a ella en busca de entorchados y de pingües negocios. Compadezcamos a los que, alucinados por un concepto negativo del progreso moral, marchan al campo de batalla con la mente fija en el triunfo. ¡Entre los sollozos de los suyos y los vítores de los valientes... que se quedan en casa...

Los partidos políticos de derechas—en general partidos burgueses—aman la guerra. O la aceptan por lo menos, como mal necesario.

Las izquierdas—especialísimamente las organizaciones obreras: socialistas, comunistas, etc.—luchan enconadamente contra este resorte tan hábil como sanguinario de la plutocracia mundial.

La guerra es secuela de las ambiciones fascistas. Combatámos sin tregua al fascismo—al moribundo vaticanista de España con la unión de todos los antifascistas—y haremos un gran servicio a la causa de la Paz.

Nosotros, los que estamos a extramuros de la iglesia católica, queremos llevar grabado en nuestro corazón con signos de fuego el quinto mandamiento del decálogo: «No matarás».

Mientras los que se llaman cristianos loan a Dios por la protección dispensada a uno de los beligerantes—como si Dios pudiera ser el defensor de las aberraciones humanas—nosotros reñegamos una vez más de cuanto tenga relación con instituciones o personas que contribuyan activa o pasivamente a la matanza de hombres para honor y gloria del patriotismo de los financieros especuladores en general y patriotas de sacristía.

Al meditar sobre la gravedad política internacional hay que tener muy presente que sólo hay en el Mundo entero una clase social enemiga acérrima de la guerra: La clase obrera organizada. En ésta hay que poner todas las esperanzas de solidaridad internacional sincera.

Como final, apuntemos el vivísimo deseo de que Italia sufra un descalabro mortal—bien merecido—en el espeluznante «mácht» con Etiopía.

Tecótime CECILIA

Agosto, 1935

Sociedad Anónima más de veinte años; es honrado a carta cabal y la persona de confianza de los accionistas.

Pero un día un sopón, que no cree en Dios y lo mismo comulga que lee libros pornográficos, la cogido a don Benigno con un periódico izquierdista en la mano y ha dado el cante a los superiores.

Uno de los accionistas ha hablado a don Benigno en tonos enérgicos. En la casa no pueden leerse de ninguna manera periódicos de izquierdas.

Don Benigno al cabo de los veinte años, ha sido despedido de la Sociedad Anónima.

Las llaves de la caja han sido entregadas inmediatamente al soplon que tría todos los días «El Debate» en sus manos.

Los accionistas juzgan la bondad o la maldad de las personas que tienen a su servicio por la Prensa que leen.

Laura ha entrado a servir en una casa; ha ido a dar con sus huesos, después de muchas peregrinaciones, al hotel de unos marqueses, monárquicos recalcitrantes.

Laura es republicana. Los marqueses, antes de admitir a la servidumbre, hacen cata y cata de sus ideas; pero Laura se

ha colocado en el hotel por la puerta falsa, porque de momento hacía falta una cocinera.

Los marqueses están encantados con los primores que Laura hace en la cocina. No la dirigen jamás la palabra; pero la alaban a sus espaldas. Jamás han comido mejor desde que esta mujer maneja las sartenes y cacerolas. Nadie como ella es capaz de preparar un banquete para cincuenta convidados en un momento de apuro.

Los marqueses están contentísimos con ella; pero Laura tiene un defecto capital; se inclina más a la izquierda que a la derecha; habla a favor de Azaña y en contra de Gil Robles.

Una doncella alcahueta ha ido a dar el soplo a los marqueses.

—Tienen sus excelencias aquí una cocinera comunista.

Y Laura, de la noche a la mañana ha sido plantada en la calle sin permitirle que haga su propia defensa.

III  
 ¡Guerra fratricida! ¡Guerra entre hermanos!

Se persigue de muerte al que no comulga con nuestros ideales. Para hacer la compra se busca al tendero que ostenta en su tienda la imagen de la Virgen o

NOVILLOS O TOROS?

Cuando los pueblos vibran

No hay pueblo que no sea pueblo que no tenga las naturales conmociones. Existe un estado de opinión en el seno de ellos que necesita en todo momento exteriorizarse...

Soria ha vibrado ahora. Su hiperestesia natural, al parecer dormida, ha brotado de improviso y se ha plasmado en un pliego valorado con firmas...

Y ha vibrado el pueblo. Pero ha vibrado sacudido por el impulso de una cuestión que le quita ni le da nada al pueblo...

Es doloroso tener que analizar, como en este caso, un impulso que no tienen ningún valor real. Porque puestos a hablar de vibraciones, hemos de decir, aunque la verdad duela...

Cuando han existido problemas como aquel del Palacio de la Enseñanza. Cuando se han discutido en el Municipio cuestiones como aquella de la Municipalización del alumbrado público...

Le roban a su inventor los rayos de la muerte

COPENHAGUE.—El conocido ingeniero Ravn, inventor de los nuevos rayos de la muerte, ha sido víctima de un robo de gran importancia.

Parece ser que del lugar donde guardaba M. Ravn los instrumentos que producen los llamados rayos de la muerte han desaparecido varios aparatos imprescindibles para obtener los mencionados rayos.

Puesto el hecho en conocimiento de la Policía se ha llegado a la conclusión de que los autores del robo son agentes secretos de una gran organización de espionaje internacional.

M. Ravn recuerda al efecto que no hace mucho tiempo fue invitado a residir en Inglaterra para que perfeccionara su invento.

del Corazón de Jesús, aunque nos robe en el peso.

Para recibir a un criado en nuestra casa y para darle patente de honradez y de hombría de bien es necesario que nos muestre la célula de confesión y comunión.

Y resulta que a veces los que se manifiestan como católicos, apostólicos, son unos grandísimos bribones, y los impíos, unas personas honradísimas.

Pero la guerra está declarada al que no piense como nosotros. Juan GARCIA MORALES presbítero

Aquí tenéis las «vibraciones fantásticas» repletas de un público que se interesa por que torce Ortega, Nozín o Anilla. Aquí tenéis al pueblo que ha vibrado una vez. Pero no por algo que le afecta municipal o localmente...

Aquello del Palacio de la Enseñanza se perdió, diluyó en la apatía del pueblo que no vibró y si tuvo aisladas vibraciones no hubo quien las recogiera. Ahora estamos camino de perder también lo de la municipalización del alumbrado...

Este es el pueblo que tiene que despertar y levantar el grito. Y acudir a las sesiones con el ímpetu del pueblo que siente los problemas y los analiza. Pero nunca perder la fuerza en vibraciones estériles...

Tres pinceladas a un retablo

Al cantar el gallo, si el Sol despunte, suspira el labriego en la bonanza, presto recoge aperos de labranza y resiguado, ataleja la yunta.

Al buen tiempo, a la calma serena, sigue el crudo cierzo, la nube oscura, la tierra, en su grandeza se asegura el maíz, trigo, cebada o avena.

El aire besa a la tierra removida, el sudor del labrador, los surcos llenos, a sus pies, el arado traza la vena que inyecta linfa y a la siembra da vida.

En la siembra, ilusiones derrama, desvelos ata en el haz de gavillas, después de las siegas y de las trillas, empieza el sainete, comedia o drama.

El grano, de rubies llena el costal, recuerdo infantil es el molino, la hilandera, la rueca del lino y la campiña con ríos de cristal.

En un zénit de cobalto hiriente, ignea procesión de nubes rojas tiñen los pétalos de las rosas y al ocaso van lentamente.

¡Bello atardecer de calma serena! dorado el trigo y el campo de avena, roja la cebada, granate el maíz, encarnada la huerta, la era y el rosal.

Declina la tarde, aumenta la penumbra, llegan los ganados cansinos, jadeantes, los faroles, luciérnagas, rutilantes, la entrada a las casas de labor alumbran.

Celso anuncian las chicharras, las cantaridas fosforescen, en las tinieblas se estremecen dentro del anillo de sus arcos, cielo, tierra, floresta dehiscente,

cantos, promesas, esquilas, adobes, arrullos, balidos, mieces y flores que embriagan los sentidos dulcemente.

Entran y salen del nido en raudo vuelo, surcan el aire, tujan y pían los vencejos, Por el sendero, un mozo allá a lo lejos también viene a su nido; y con anhelo, ahora, canta una elegía de humildad:

¡Libertad, Igualdad y Fraternidad en el campo! Es la Virtud, el Aria que el labriego entona en la faena agraria ¡Bendita la Ley que lleva en su seno a la Fé, Esperanza y Caridad!

¡Su Virtud en el campo es la Igualdad! Pero sin Virtud, es paja, humo, cieno...

I. E. Martínez Giménez Septiembre, 1935.

De interés para los Ayuntamientos

El señor Presidente de la Diputación Provincial nos participa para conocimiento de los Ayuntamientos de la provincia interesados en la construcción de caminos vecinales reparación de puentes y otras obras públicas...

BLOC-NOTAS

Todos y cada uno

¿Quién eres? ¿Dónde estás? Tal vez seas tú, joven obrero, que tras la jornada del trabajo honrado, del trabajo bueno...

O quizás eres tú el elegido, recién casado, cuya ilusión es la simiente germinada, que fructificará bien pronto en la entraña de la bienamada...

Pero tú, o el que sea, no serás ya nadie. Un símbolo, sobre cuya tumba colocarán coronas y dispararán discursos los hombres sensacionales...

Transcurrirán tres años, o seis, o diez, y el elegido, el elegido que hoy aun es un obrero, o un empleado o un colegial...

¿Qué alumbrará la lengua de fuego encendida sobre tu tumba? No amor, seguramente; no fraternidad, dolorosamente...

Claro que no se sabe aún con certidumbre de qué manera la ley podrá ser eficaz en la práctica, pero desde luego hay fundamento para ser optimista en

unido proyecto recientemente hecho por el señor Ortiz a instancia de los pueblos de Abioncillo y Calatañazor para hacer unas obras de defensa contra el río Abión que impida las inundaciones futuras...

Ferrocarril y automóvil

Fin de una competencia perjudicial

La competencia que se ha establecido en los transportes a larga distancia entre la vía férrea y los autos—competencia sólo posible por el aprovechamiento de instalaciones...

En algunos países se han implantado medidas para remediar tal estado de cosas, y una ley alemana, que entrará en vigor el primero de Abril de 1936...

No obstante la participación de los Ferrocarriles Nacionales, el transporte de mercancías a larga distancia continuará siendo una actividad libre...

Se evitará que el auto se aproveche de las circunstancias de exención de ciertos gastos para competir, sin consideración...

El camarero le trajo una copa de color raro y no se atrevió a probarla porque seguramente ya no había tomado poco café con media...

La vuelta de don Romanticismo (Continuación)

En la calle, entre el río humano que le tragó, olvidó pronto aquel incidente desagradable y se dedicó a mirar a las mujeres, sorprendiéndose de la semejanza de sus rostros...

Al cruzar una calle vió una mujer morena, de belleza arrebatadora puesta que todos la decían algo, y decidió probar su suerte amorosa...

Furioso por la burla de que había sido objeto su hermosa redondilla, joró vengarse de la zumbona morena...

El Estado fomentará el progreso técnico de los mismos. Ha sido necesario fijar un plazo relativamente amplio hasta la vigencia de la ley...

El pago del precio del transporte se efectuará a la Corporación, no a los empresarios particulares. Es decir, que se han estudiado todas las fases del problema...

Crédito Hispano S. A. PRESTAMOS E HIPOTECAS Consejo de Ciento, 265.- Tel. 34.931.- Barcelona

AGUAS MINERALES NATURALES PURGANTES DEPURATIVAS. LA FAVORITA, CARABAÑA LA FAVORITA. PROPIETARIOS: HIJOS DE R. J. CHÁVARRI. Oficinas: MONTERA, 50.- MADRID JABON SALES DE CARABAÑA: PASTILLA 1.25 Y 0.80 PESETAS



# La Voz de Soria

DIRECCION TELEGRAFICA Y TELEFONICA: «LA VOZ»

## CERVEZA

## MAHOU

LA MEJOR Y  
MAS SELECTA

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA

ESTA PROVINCIA, ZARAGOZA y LOGROÑO

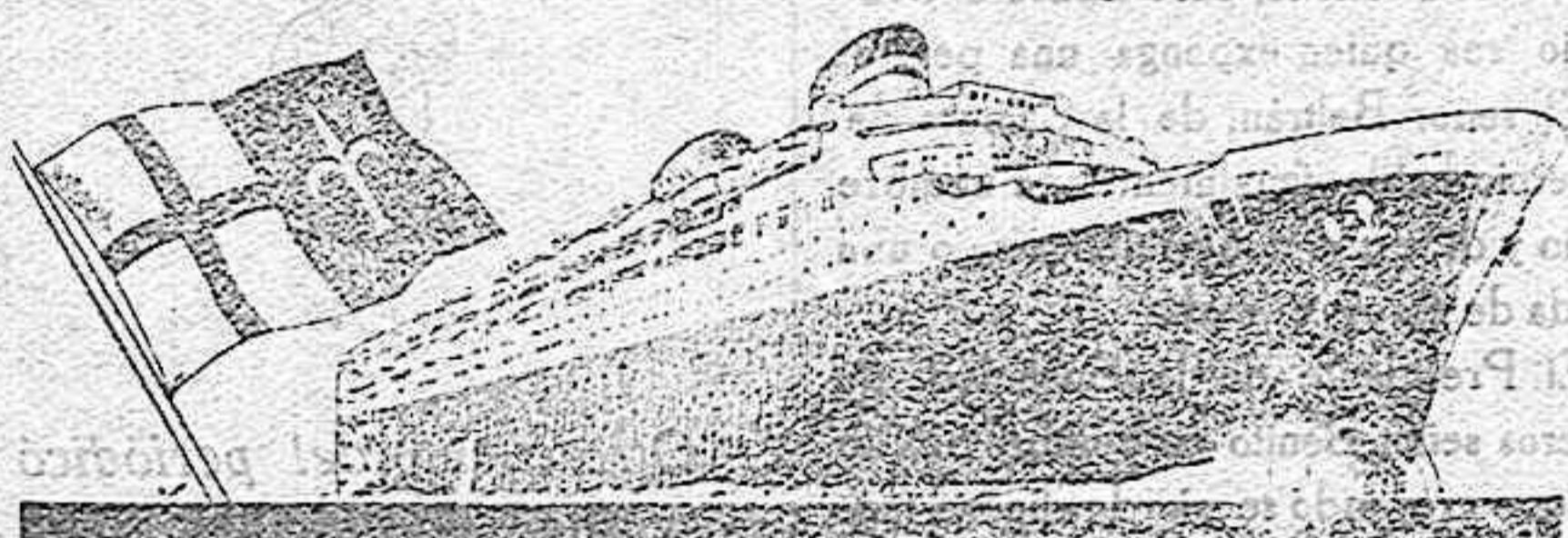
Juan José Roperó Calonge

Talleres tipográficos de  
**La Voz de Soria**

Esta casa se encarga de hacer toda clase de:  
- impresos para oficinas y comercios -  
Especialidad en cartas comerciales, tarjetas de visita, recibos de todas clases, recordatorios, esquelas de funeral, etiquetas de envío, facturas  
= = = pagarés, etc., etc. = = =

Plaza de Bernardo Robles, núm. 10

**S O R I A**



BARCELONA — BUENOS AIRES

13 Septiembre **AUGUSTUS** De Barcelona  
ESCALAS: Riojaneiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

BARCELONA VALPARAISO (VIA PANAMA)

22 Septiembre **ORAZIO** de Barcelona  
ESCALAS: Venezuela, Colombia, Panamá, Ecuador, Perú  
Para ambas líneas Médico, cocineros y personal español

GIBRALTAR-BUENOS AIRES

23 Septiembre **OCEANIA** de Gibraltar  
ESCALAS: Pernambuco, Bahía, Rio Janeiro, Santos, Rio Grande, Montevideo y Buenos Aires


'Italia' - 'Cosulich' - 'Lloyd Triestino'

Agencia General  
BARCELONA: Rambla Santa Mónica, 31 - 33  
Oficina de MADRID: Alcalá, 45  
Para pasajes de cámara dirigirse  
EN SORIA:

Mariano Seseña

PLAZA R. BENITO ACEÑA, 3

«Voz de Soria» 30 8 35)



## Banco Hispano Americano

Capital autorizado  
2.000.000.000 Pts  
Capital desembolsado  
100.000.000 Pts  
Reservas  
64.916.000 Pts

## BAR ARGENTINO

VERMOUT : MARISCOS : BOCADILLOS  
Exquisito café expres

LICORES DE LAS MEJORES MARCAS  
No deje de visitarlo: BAR ARGENTINO

## CANALEJAS NUM 70

### CIA D'Assurances Generales

DELEGACION GENERAL: PLAZA DEL CALLAO 1, MADRID-SUCURSAL DE BARCELONA: RAMBLA DE LOS ESTUDIOS, 12

CAPITAL Y RESERVAS Incendio s. .... Francos 122.478.072  
Accidente s. .... » 328.110.695  
Cambio 31 de diciembre de 1932: 47,90 pesetas 100 francos

Cartera de Valores españoles para las reservas de todas clases de la

DELEGACION ESPAÑOLA Incendios ..... Pesetas 990.504  
Accidente ..... » 1.371.693

SEGUROS DE INCENDIOS, ACCIDENTES DEL TRABAJO INDIVIDUALES, TODOS RIESGOS (AL TO), RESPONSABILIDAD CIVIL, ROBO, PEDRISCO, VIDA DEL GANADO

SUB-DIRECTOR PARA SORIA Y SU PROVINCIA B. ROBLES, 5, 2.º

## Casa Jesús Díez

Canalejas, núm. 21 — SORIA

Al efectuar sus compras, de toda clase de calzados, no deje de visitar esta casa, por ser la más surtida, y de precios más módicos

Acabamos de recibir los últimos modelos para la presente temporada, en Señora y Caballero

Gran novedad en artículos de primera y segunda caladura

Inmenso surtido de modelos

En alpargatas exija siempre estas marcas: «Lario», «Pilar» y «Unica»

LOS MEJORES BALONES

Reparador para calzado blanco «Búfalo» e «Indio»

## De interés para los agricultores

Agricultores sorianos: Aprovechando la benevolencia del popular periódico LA VOZ DE SORIA, dispuesto siempre a facilitar la propaganda de todo aquello que pueda ser de alguna utilidad para los agricultores, voy a recomendaros con el mayor interés, ensayéis, aunque sea en pequeña cantidad (10 h.), la especial semilla «Triño de California», de tan asombrosa producción, como gran calidad.

Al recomendar tal ensayo, no me guía ningún fin comercial; es mi propósito, que mis paisanos, hombres laboriosos y resignados, aprovechen conseguir, con menos esfuerzo, mayor beneficio.

Como soriano y amante de la agricultura, conozco vuestra importante y dura profesión, y es para mí un deber y una mayor satisfacción poder facilitaros una oportunidad con la que tantos beneficios habeis de obtener.

Para consultas y pedidos podeis dirigiros a don Jesús Díez Navarro, Canalejas, 12, Soria.

Agricultores: Atended mi consejo y no dejéis de ensayar la especial simiente «Trigo de California».

Os saluda vuestro paisano  
Segundo ZAPATERO  
Zaragoza, 4 Agosto, 1935.

## Algunos testimonios

Don Nicolás del Campo, de Murillo de Rio Leza (Logroño), 24 de agosto de 1934.

«De los 5 kilos de trigo de California que sembré, he recolectado 127 kilos. El resultado no puede ser mejor. Lo recomiendo a todos los labradores».

Don Manuel Pérez, de Olivenza (Badajoz), 24 de septiembre de 1934.

«El trigo de California supera en rendimiento a todos los trigos del país. De los 30 kilos que sembré he recolectado 680 kilos de calidad superior, grano bien lleno y con 46 kilos de peso la fanega».

Don Miguel Minguez de Labros (Teruel), 11 de agosto de 1934.

«A pesar de estar la tierra poco abonada y haber sido un invierno de grandes heladas, los 11 kilos de trigo de California que sembré me han dado 225 kilos».

Don Guillermo Ruiz de Murillo de Rio Leza (Logroño), 13 de Septiembre de 1934.

«De los 20 kilos de trigo California que sembré el año pasado, he recolectado 403 kilos de inmejorable calidad. He observado que el trigo de California no es propenso al encamato, como lo son los trigos del país».

Don Ricardo Saenz de Sicilia, de Jerez de la Frontera (Cádiz), 2 de agosto de 1934.

«De los 100 kilos que sembré en octubre pasado, don Caro Bernal, de Lebrija (Sevilla), ha recogido 100 fanegas de a 45 kilos».

## La Voz de Soria

Redacción y Talleres: Plaza de B. Robles, 10 - SORIA

### Tarifa de publicidad

ANUNCIOS GENERALES en cuarta plana, cuatro céntimos centímetro cuadrado.

Segunda o tercera plana: cinco céntimos centímetro cuadrado.

GACETILLAS entre noticias, de una a seis líneas, cuerpo 8, 1,50 pts. Cada línea más 0,20.

ANUNCIOS POR PALABRAS (Sección especial) de una a veinticinco palabras l. pts. Cada palabra más, 0,05.

ESQUELAS en 1.ª plana a 3 columnas, 17,50

en » » » 2.ª » » » 15,50

en 2.ª o 3.ª planas, a 3 columnas, 12,50

en » » » » 2.ª » » » 10,00

COMUNICADOS, 50 céntimos línea.

para rectificaciones 5 pts. línea

Planas enteras y medias planas, precios convencionales.

Hasta 15 inserciones, 10 por 100 de descuento. Más de 25, el 20. Más de 40, el 30.

## DISPONIBLE

Los paladares exquisitos piden siempre

## «Anís del Gato»

que fabrica en QUEL (Logroño)

**PEDRO DE BLAS**

Haga sus pedidos en SORIA y su provincia a

**PIO ALFONCO.** - Aduana Vieja, SORIA